

Spanish

## MANUAL DEL USUARIO

Rollz Flex

ES

## **Rollz® International BV – Rollz Flex**

© Copyright 2021 Rollz® International BV

En este manual, Rollz International explica e ilustra el uso seguro y el mantenimiento del Rollz Flex de la mejor manera posible. El producto adquirido puede diferir ligeramente del producto descrito en este manual de usuario.

La información contenida en este documento puede ser modificada sin previo aviso. Puede solicitar el último manual a Rollz International BV o descargarlo de [www.rollz.com](http://www.rollz.com).

Rollz International BV no se hace responsable de los fallos o defectos técnicos.

### **Conformidad CE**

El Rollz Flex cumple con los requisitos del “REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 5 de abril de 2017 relativo a los medicamentos dispositivos”. De acuerdo con las normas de clasificación del Anexo IX de esta directiva, el Rollz Flex se clasifica en la clase I.

La declaración de conformidad ha sido emitida bajo la propia responsabilidad de Rollz International BV basándose en el Anexo VII de esta directiva.

### **Andador certificado**

En modo andador, el Rollz Flex es un andador totalmente certificado por SGS, probado y aprobado de acuerdo con la norma ISO 11199-2.



## CONTENIDO

<b>Antes de empezar</b>	<b>4</b>
Información importante	4
Uso seguro del Rollz Flex	5
Advertencias	10
Indicación de uso del Rollz Flex	10
Condiciones en las que el Rollz Flex no es adecuado	10
Especificaciones técnicas	11
Compruebe si su entrega está completa	11
Reutilización	11
Uso	11
Ajuste de los frenos	13
<b>Diferentes versiones</b>	<b>13</b>
Rollz Flex equipado con frenos clásicos	13
Rollz Flex equipado con frenos abatibles	14
Rollz Flex Small equipado con frenos clásicos	14
Manillar Rollz Flex fijado en posición de andador	14
<b>Garantía</b>	<b>15</b>
¿Qué significa la garantía del fabricante?	15
¿Qué no cubre la garantía del fabricante?	16
Presentar una reclamación de garantía	17
Reparación cuando el periodo de garantía ha expirado	17
Contactar con Rollz	17
<b>Planos de instrucciones para su correcta utilización</b>	<b>18</b>
Plegado en el Rollz Flex	18
Despliegue del Rollz Flex	19
Descansando en el asiento Rollz Flex (¡asegúrate de usar los frenos de mano!)	20
Cruce de umbrales y bordillos/aceras/calzadas	20
Uso de la bolsa	21
Retirada de la bolsa interior	21

Spanish

## ANTES DE EMPEZAR

Enhorabuena por la compra de su Rollz Flex. Con este manual, Rollz quiere ayudarle a utilizar el Rollz Flex de la manera más segura y conveniente. Por favor, registre su compra en [www.rollz.com](http://www.rollz.com).

Esperamos que disfrute del uso de su Rollz Flex!

### Información importante

- Este manual está escrito para el Rollz Flex.
- El Rollz Flex es un andador y andador, adecuado para personas de hasta 125 kg con una altura entre 1,55 m y 1,95 m.
- El Rollz Flex Small es un andador y andador, adecuado para personas de hasta 125 kg con una altura entre 1,40 m y 1,60 m.
- Lea atentamente este manual antes de utilizar su andador. Guarde las instrucciones en un lugar seguro y a su disposición para consultarlas cuando le convenga.
- No ponga en peligro su seguridad y la de los demás por un mal uso o una utilización incorrecta de este producto.
- Para mantener el Rollz Flex en condiciones óptimas, es necesario limpiarlo regularmente (**Figura 1**).

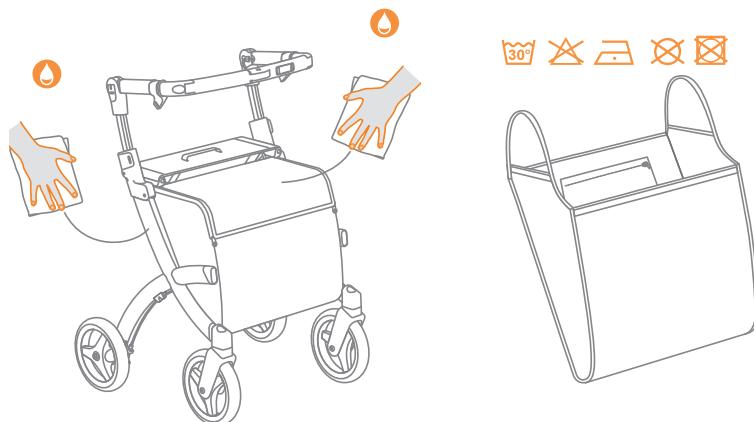


Figura 1: Limpieza /desinfección



Limpie el marco y la bolsa con un paño húmedo  
Lave el interior de la bolsa a un máximo de 30°C



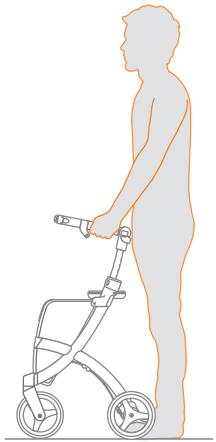
- La bolsa Rollz Flex es adecuada para el uso de cargas de hasta 20 kg.
- Utilice únicamente accesorios originales de Rollz.
- Guarde el Rollz Flex sólo en un lugar seco, en el interior.
- Algunas partes del Rollz Flex pueden decolorarse o desvanecerse ligeramente cuando se exponen a la luz solar.
- Evitar la exposición a temperaturas extremas.
- Para la sustitución de piezas o la reparación, utilice únicamente piezas originales aprobadas por Rollz International BV.
- La garantía queda anulada si el producto resulta dañado por un uso inadecuado, como la sobrecarga, el plegado o desplegado incorrecto, el uso de piezas no aprobadas por Rollz o el uso de accesorios no originales. Las condiciones de garantía se describen en el capítulo Garantía de este manual.
- Encontrará el número de serie y el número de artículo en la pegatina del producto de su Rollz Flex. Se encuentra en la parte trasera del tubo de la bisagra derecha.
- El Rollz Flex ha sido patentado y la marca y el modelo están protegidos.

Spanish

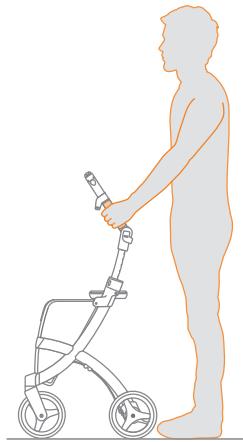
### **Uso seguro del Rollz Flex**

- El Rollz Flex está diseñado para ofrecer apoyo al caminar en exteriores y en interiores.
- Asegúrese de que camina lo más cerca posible del Rollz Flex para obtener un apoyo adecuado y seguridad.
- El Rollz Flex ofrece el mayor apoyo con el manillar colocado completamente hacia delante, lejos de usted. Esta es la posición del modo andador. En esta posición puede apoyarse en el manillar con todo su peso (**Figura 2**).
- Utilice el Rollz Flex como andador sólo cuando el manillar esté completamente colocado hacia delante, que es la posición del modo andador. Encontrará las opciones de ajuste en (**Figura 3**).
- No utilice el Rollz Flex como andador cuando el manillar esté colocado en la posición de comprador (hacia arriba) o en la posición de inclinación (todo dirigido hacia usted). El Rollz Flex en la posición de comprador sólo ofrece un ligero apoyo.
- Coloque siempre las manos en el centro de las asas de goma. Puede reconocer la ubicación correcta en las ranuras de las asas (**Figura 4**).

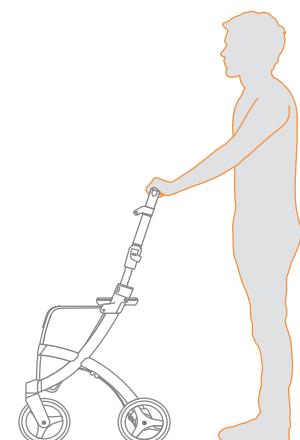
**Figura 2: Posiciones del manillar**



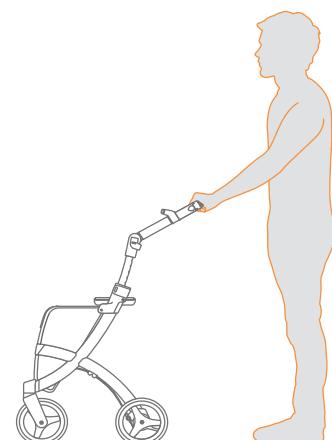
Posición del Andador - apoyo máximo



Posición semirrígida - fuerte apoyo

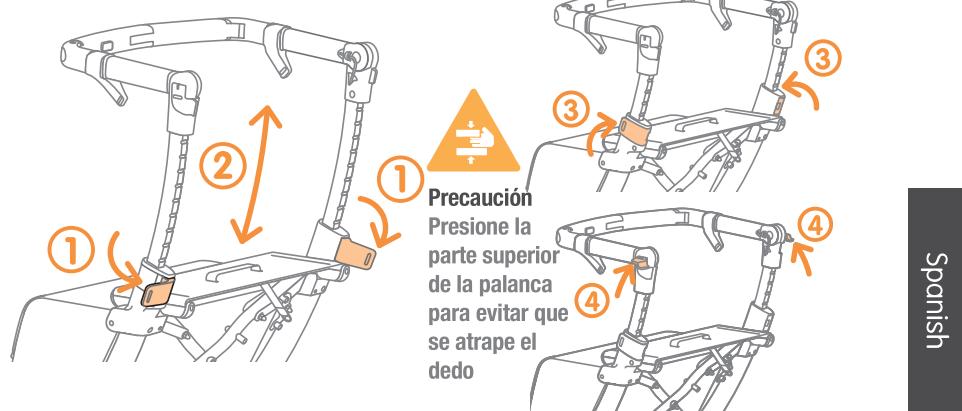


Posición de comprador - apoyo ligero



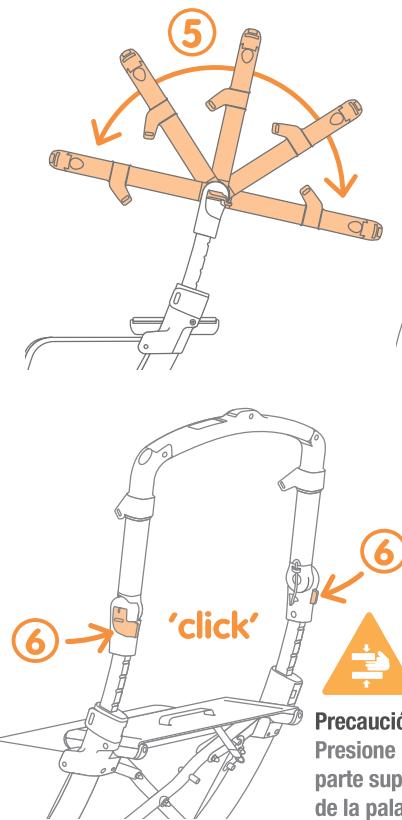
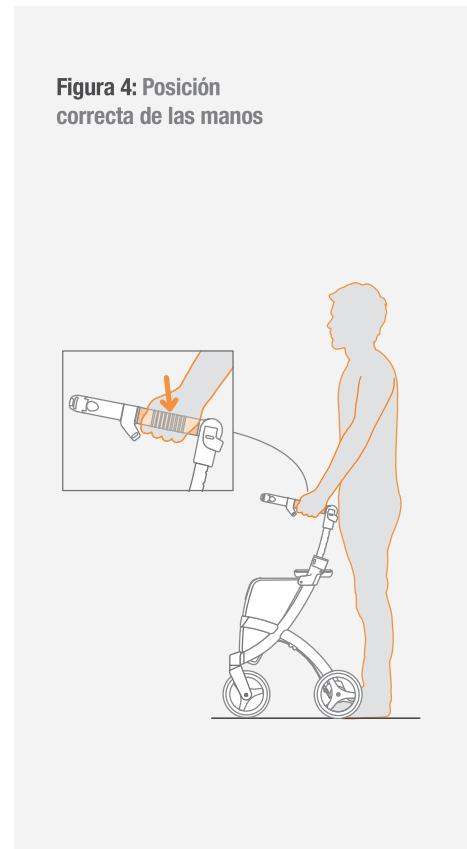
Posición de inclinación - sin apoyo

Figura 3: Ajuste de la posición del manillar



Spanish

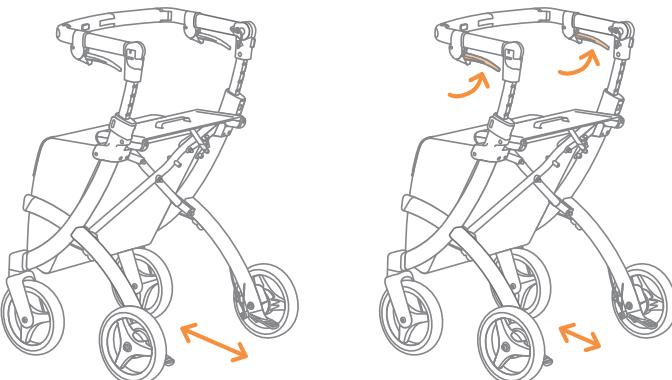
Figura 4: Posición correcta de las manos



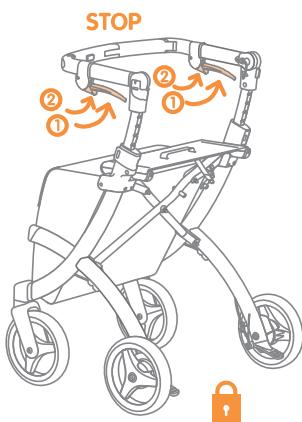
**Precaución**  
Presione la parte superior de la palanca para evitar que se atrape el dedo

- Cuando no esté caminando con el Rollz Flex, utilice siempre los frenos de estacionamiento de ambos lados.
- Compruebe siempre los frenos antes de utilizarlos. Si los frenos no funcionan correctamente, haga que los reajusten, por ejemplo, su proveedor, para evitar la pérdida de frenado y situaciones inseguras.
- Los frenos pueden apretarse ligeramente para reducir la velocidad, pero no pueden frenar continuamente mientras se camina.
- ¿Quiere sentarse en el asiento del Rollz Flex? Asegúrese de que ambos frenos están en el freno de mano, tanto al sentarse como al levantarse (**Figura 5 y Figura 6**).

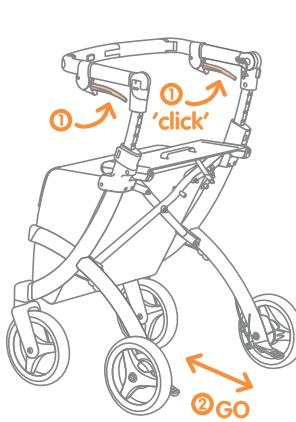
**Figura 5:** Uso de los frenos clásicos



Frenado

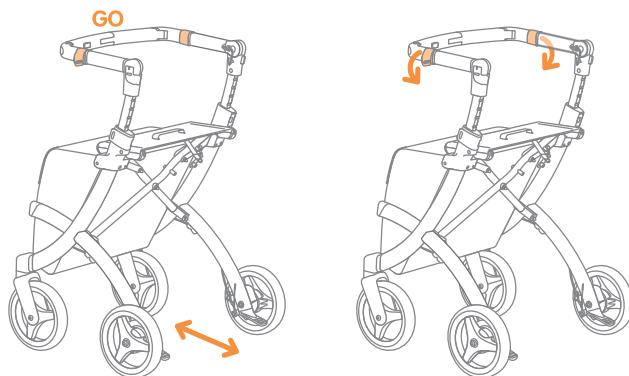


Activar los frenos de estacionamiento

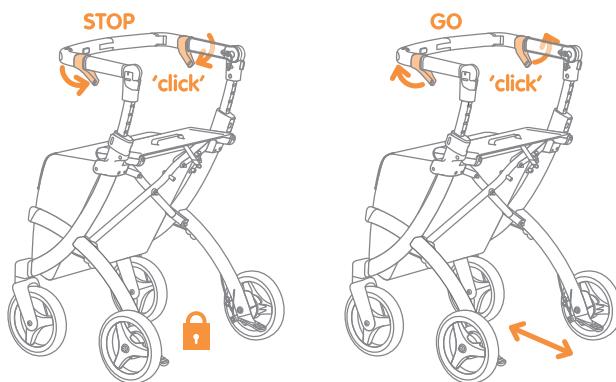


Soltar los frenos de estacionamiento

**Figura 6:**  
Uso de los  
frenos de  
giro



Posición de  
estacionamiento  
y liberación de  
los frenos



- Sólo puede sentarse con seguridad en el Rollz Flex si sus pies pueden descanzar en el suelo mientras está sentado.
- ¿Quiere levantar el Rollz Flex, por ejemplo para guardarlo en el coche o en otro lugar? Si hay objetos en la bolsa, saque primero la bolsa interior con su contenido del Rollz Flex. A continuación, pliegue el Rollz Flex. Levante el producto por el marco metálico, no por el manillar.
- Evite caminar por terrenos extremadamente accidentados y con agujeros en el pavimento. En ese caso puedes caerte.
- El Rollz Flex es un andador y un andador, que asiste a una persona a la vez y no puede utilizarse como silla de ruedas.
- El Rollz Flex no es una silla de paseo ni un cochecito y no está pensado para llevar o transportar niños, personas, animales domésticos o ganado.



## Advertencias

- Tenga cuidado al plegar o desplegar el Rollz Flex, asegúrese en todo momento de que no se pellizcará, cortará o dañará de ninguna manera.
- Asegúrese de que todos los cierres están cerrados antes de utilizar el Rollz Flex.
- ¿Está viajando y un auxiliar de vuelo o un conductor le ha guardado el andador? por ejemplo, en la bodega del avión o en la bodega de un autocar o en la parte trasera de un taxi? Entonces compruebe si su andador ha sufrido algún daño.
- El Rollz Flex ha sido desarrollado para funcionar con facilidad. Es esencial comprobar regularmente si usted, como usuario, es capaz de realizar todas las acciones de forma independiente o si necesita la ayuda de otras personas. Mantenga el Rollz Flex alejado de llamas abiertas y otras fuentes de calor, incluyendo, pero sin limitarse a, calentadores eléctricos o de gas.
- La limpieza con un desinfectante debe ser realizada por personas autorizadas.
- No utilice el Rollz Flex si una pieza está rota, desgarrada, defectuosa, incompleta o si falta alguna pieza.

## Indicación de uso del Rollz Flex

El Rollz Flex es una ayuda para la movilidad que puede utilizarse tanto como andador (sólo en posición de andador), como carrito de la compra. En posición de andador, el Rollz Flex proporciona apoyo al caminar, a personas con movilidad limitada, tanto dentro como fuera de casa. El asiento le permite tomar un breve descanso. En caso de que su necesidad de apoyo sea actualmente baja, puede inclinar el manillar para adaptarlo a sus necesidades actuales (**Figura 2 y Figura 3**). En la versión de manillar fijo, esto sólo puede ajustarse con una llave Allen.

## Condiciones en las que el Rollz Flex no es adecuado

El Rollz Flex no es adecuado para:

- Personas con trastornos de la percepción visual;
- Personas con fuertes trastornos del equilibrio, lo que significa que el usuario no es capaz de manejar el Rollz Flex de forma independiente;
- Personas con un peso corporal superior a 125 kg.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO		
	Rollz Flex	Rollz Flex Pequeño
Peso del Andador	<b>7,7 kg</b>	<b>6,8 kg</b>
Altura del usuario	<b>1,55-1,95m</b>	<b>1,40-1,60m</b>
Altura del asiento	<b>62 cm</b>	<b>52,5 cm</b>
Ancho del asiento	<b>44 cm</b>	<b>44 cm</b>
Capacidad de peso	<b>125 kg</b>	<b>125 kg</b>
Anchura total	<b>62,3 cm</b>	<b>62,3 cm</b>
Longitud total	<b>60 cm</b>	<b>60 cm</b>
Profundidad plegada	<b>33 cm</b>	<b>33 cm</b>
Altura	<b>80-100 cm</b>	<b>70-81 cm</b>
Capacidad de la bolsa	<b>25 litros/20 kg</b>	<b>14 litros /20 kg</b>
Diámetro de la rueda	<b>8 pulgadas</b>	<b>8 pulgadas</b>

### Compruebe si su entrega está completa

El Rollz Flex viene embalado y listo para su uso. Compruebe que se han suministrado todas las piezas. El Rollz Flex viene con:

- 1 bolsa interior.
- 1 manual de usuario.



### ADVERTENCIA

Mantenga los materiales de embalaje de plástico fuera del alcance de los niños debido al riesgo de asfixia.

### Reutilizar

- El Rollz Flex es apto para su reutilización.
- Para un manejo seguro, entregue este manual de Rollz Flex al nuevo usuario.
- Antes de pasar el Rollz Flex a otra persona, debe ser limpiado y revisado y desinfectado técnicamente por personas autorizadas.

### Utilice

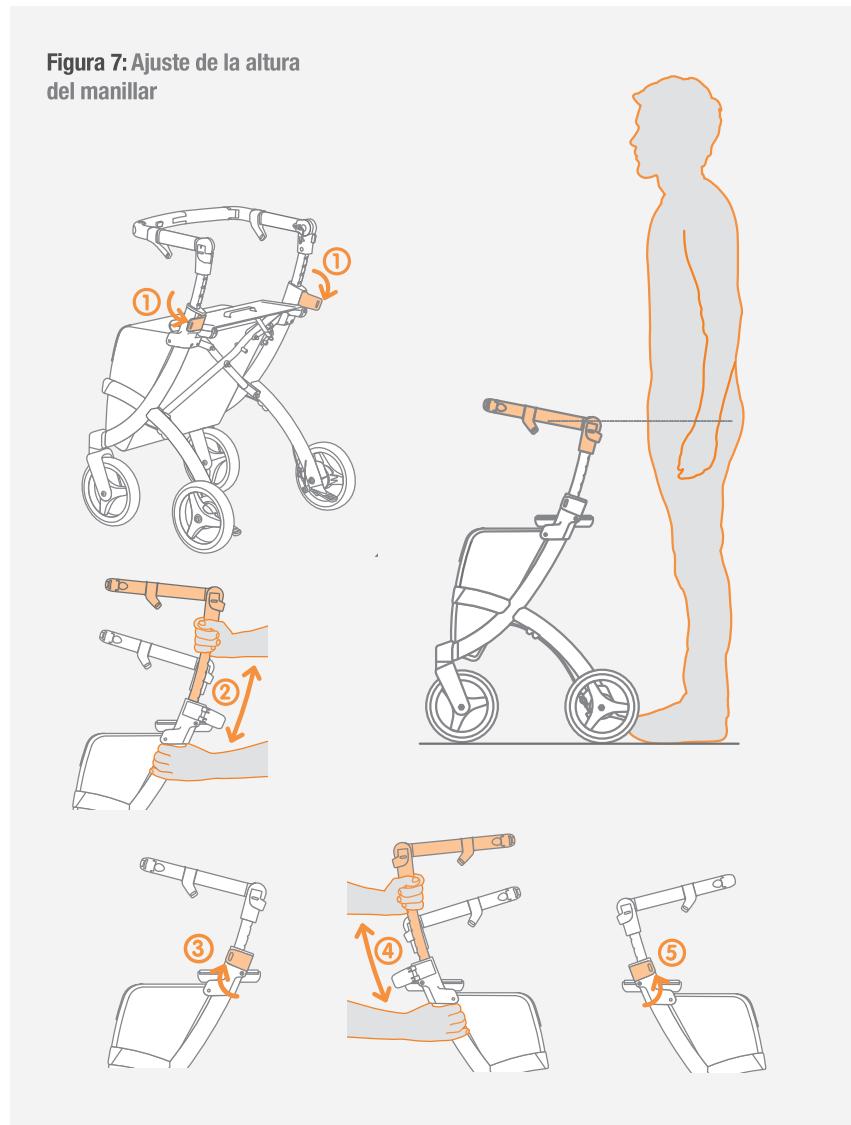
El Rollz Flex viene completamente montado y listo para su uso. Sin embargo, el Rollz Flex debe ajustarse a sus preferencias personales antes de usarlo.

Coloque el manillar en la posición correcta (**Figura 2**) y a la altura que le convenga (**Figura 3**). Estudie detenidamente todas las instrucciones de este manual antes de poner en funcionamiento el Rollz Flex. Ajuste los frenos si es necesario.

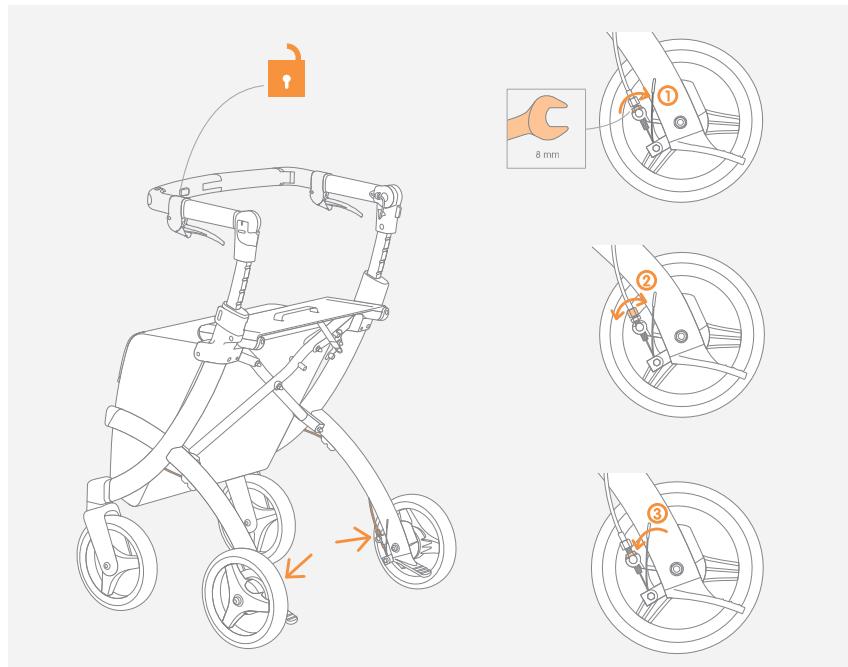
#### NOTA

La bolsa del Rollz Flex está hecha de material duradero e hidrófugo (PVC 70%, poliéster 30%). El Rollz Flex está equipado con neumáticos blandos hechos de espuma de PU.

Ajuste el manillar a la altura del usuario (**Figura 7**).



## Ajuste de los frenos



Spanish

## DIFERENTES VERSIONES

El Rollz Flex está disponible en cuatro versiones diferentes. Este manual se aplica a todas estas versiones.

Hay varios accesorios disponibles para el Rollz Flex, como un soporte para bastones y soportes para bolsas adicionales. Consulte [www.rollz.com](http://www.rollz.com) para obtener más información o pregunte a su proveedor.

## Rollz Flex equipado con frenos clásicos

El Rollz Flex está disponible con frenos clásicos de serie (**Figura 8**). Esta versión está diseñada para personas que suelen utilizar los frenos mientras caminan. Estos frenos clásicos se utilizan mejor cuando el manillar está en la posición de andador. De este modo, puede frenar fácilmente mientras camina, aunque tenga menos fuerza en las manos. También puede utilizar los frenos clásicos como frenos de estacionamiento, por ejemplo, si desea sentarse (**Figura 5**).

### **Rollz Flex equipado con frenos abatibles (personalizados)**

Esta versión (**Figura 9**) está destinada a personas que rara vez usan sus frenos mientras caminan. Este tipo de freno abatible hace que el manillar se vea aerodinámico. Puede usar los frenos abatibles para frenar en todas las posiciones de la barra de empuje. También puede colocar su Rollz Flex en el freno de estacionamiento con el freno abatible (**Figura 6**).

### **Rollz Flex Small equipado con frenos clásicos (disponible en países limitados)**

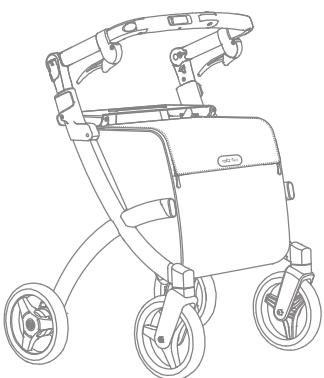
El Rollz Flex Small (**Figura 10**) está diseñado para todos aquellos para los que el Rollz Flex estándar es demasiado grande, con una altura de 1,40 m a 1,60 m (4' 7" - 5' 3") como orientación. Es una versión más pequeña, que sólo se suministra con frenos clásicos. El cuadro y la altura del asiento son 10 cm más bajos que el Rollz Flex normal. La carga máxima es igual: 125 kg (275 lb).

Las principales diferencias con el Rollz Flex estándar son:

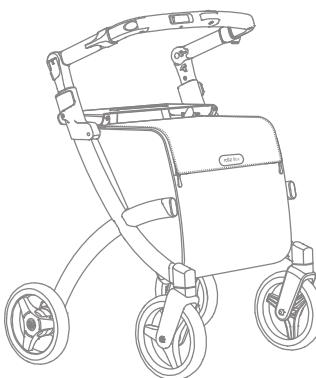
- El manillar es 10 cm (3,9") más bajo en la posición más baja.
- La bolsa es más pequeña, el contenido es de 14 litros (3,1 UK gal) frente a 25 litros (5,5 UK gal).

### **Rollz Flex y Rollz Flex Small, manillar fijo en posición de andador**

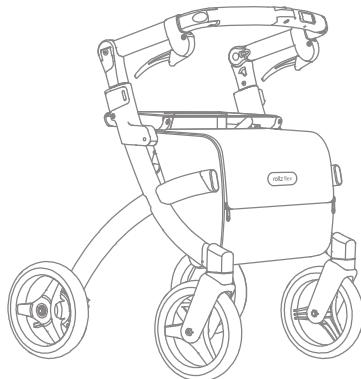
Estas versiones sólo están disponibles en Estados Unidos, Canadá y Japón. En el momento de la entrega, el manillar de este Rollz Flex está fijado en la posición de andado (**Figura 11**). Esta versión particular está equipada con frenos clásicos y está disponible tanto en la versión estándar como en la pequeña.



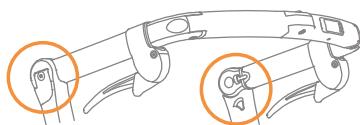
**Figura 8: Rollz Flex con frenos clásicos**



**Figura 9: Rollz Flex con frenos abatibles**



**Figura 10:** Rollz Flex Small con frenos clásicos



**Figura 11:** Rollz Flex, barra de empuje fija en posición de andador

Spanish

## GARANTÍA ROLLZ

Por favor, registre su producto Rollz completando el formulario de registro en [www.rollz.com](http://www.rollz.com). Asegúrese de introducir el número de serie de su Rollz Flex, que se encuentra en la parte trasera del tubo de la bisagra derecha.

En el caso improbable de que algo vaya mal con su Rollz Flex, póngase en contacto primero con su proveedor y muestre su recibo de compra. En algunos casos, su proveedor podrá reparar el defecto. En otros casos, su proveedor se pondrá en contacto con su distribuidor local de Rollz para encontrar una solución lo antes posible, de acuerdo con las siguientes condiciones de garantía.

### ¿Qué significa la garantía del fabricante?

Como fabricante, Rollz International BV (en adelante "Rollz") ofrece una garantía sobre el Rollz Flex producido por él (en adelante "el producto") bajo las siguientes condiciones:

1. Rollz ofrece una garantía de 5 años sobre los defectos de material y de construcción del cuadro durante el uso y el mantenimiento normales.
2. Todas las demás piezas están sujetas a un período de garantía general de 24 meses, a excepción del desgaste normal debido al uso.
3. El período de garantía se aplica a partir de la fecha de compra que figura en el comprobante de compra.

- 4.** La garantía da derecho a la reparación, pero no al cambio o a la devolución de un producto.
- 5.** El periodo de garantía nunca se amplía, ni siquiera en caso de reparación.
- 6.** El distribuidor de Rollz en su país es responsable del transporte hacia y desde la tienda donde se compró el producto ("el proveedor") por su cuenta y riesgo, pero sólo si se trata de una reparación cubierta por la garantía. El método de envío se determina en consulta con el proveedor.
- 7.** La garantía sólo puede ser invocada si usted proporciona lo siguiente al distribuidor de Rollz en su país, junto con el producto defectuoso: el recibo de compra con la fecha de compra y una descripción clara de las quejas.
- 8.** La garantía no es transferible y, por tanto, sólo puede ser invocada por el primer propietario.
- 9.** La garantía no afecta a otros derechos legales que pueda tener por ley.

### **¿Qué no cubre la garantía del fabricante?**

La garantía del fabricante no se aplica en las siguientes situaciones:

- 1.** Si ha realizado usted mismo cambios, modificaciones o reparaciones (o si éstos han sido realizados por otras personas) sin la previa autorización por escrito del distribuidor de Rollz en su país o del proveedor.
- 2.** Montaje o instalación incorrecta de piezas de terceros que no son adecuadas para el producto.
- 3.** Si los defectos son causados por la negligencia o un accidente y / o el uso o el mantenimiento que se desvía de lo que se aconseja en el manual.
- 4.** Daños involuntarios, uso anormal, almacenamiento incorrecto o cuidado inadecuado.
- 5.** Si el número de serie está dañado o ha sido retirado.
- 6.** Insatisfacción del cliente con el producto en cuanto a dimensiones, peso, funcionalidad, color o diseño.
- 7.** Daños en el producto como consecuencia del desgaste normal.
- 8.** Cualquier decoloración del marco o de las piezas bajo la influencia de la luz solar directa o indirecta.
- 9.** Los daños causados por un uso inadecuado o como resultado del incumplimiento de las instrucciones del manual.



**10.** Los gastos de envío del andador y/o de las piezas al distribuidor de Rollz en su país si el período de garantía ha expirado.

#### *Presentar una reclamación de garantía*

Conserve el recibo de compra y haga una copia para usted. En caso de un defecto o si desea presentar una reclamación cubierta por esta garantía del fabricante, póngase en contacto primero con su proveedor. Su proveedor se pondrá en contacto con el distribuidor de Rollz en su país si es necesario. Si el proveedor ya no está disponible, puede pedir al distribuidor de Rollz en su país que le remita al proveedor más cercano.

#### *Reparación cuando el período de garantía ha expirado*

¿Tiene su producto Rollz desde hace más de dos años y es necesario reparar algo?

Por favor, contacte primero con su proveedor. Su proveedor coordinará con el distribuidor de Rollz en su país cuál es el mejor enfoque para usted, para que su andador vuelva a estar en condiciones óptimas lo antes posible. Se le notificarán por adelantado los costes de la reparación.

### **Contactar con Rollz**

Rollz International siempre está dispuesto a mejorar sus productos, por lo que apreciamos mucho su opinión. Por favor, póngase en contacto con Rollz International para cualquier otra pregunta o comentario que pueda tener sobre el uso de los productos, este manual o cualquier otra cosa.

#### **Rollz® International bv**

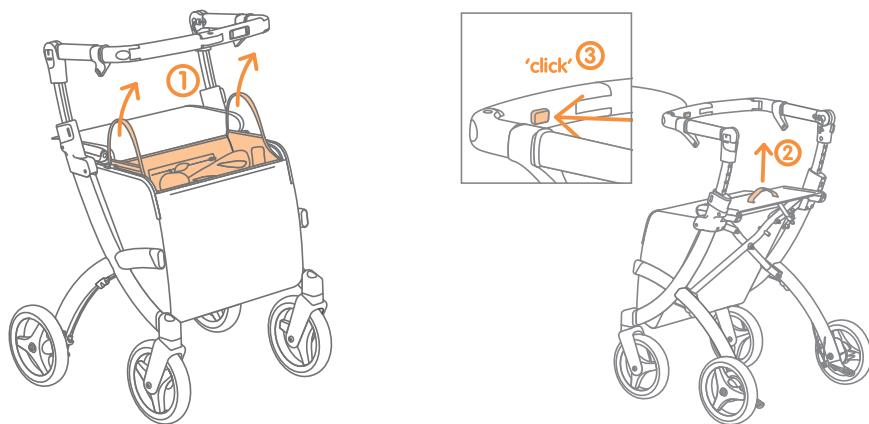
Rotterdamseweg 402M  
2629HH Delft  
Países Bajos

+31 (0)20 362 20 10  
[info@rollz.com](mailto:info@rollz.com)  
[www.rollz.com](http://www.rollz.com)

Spanish

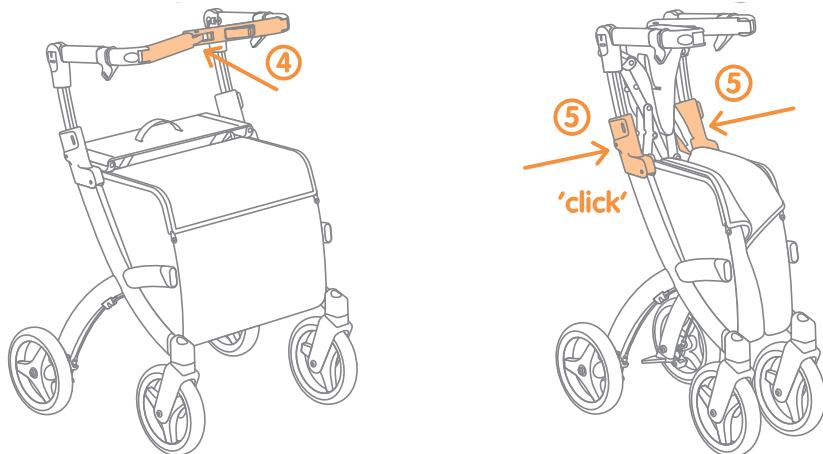
## DIBUJOS DE INSTRUCCIONES

### Plegable



#### Precaución

Mantener las manos alejadas de la sección media para evitar que los dedos queden atrapados.



## Desplegado



### Precaución

Presione la parte superior del asiento para evitar atrapamiento del dedo.

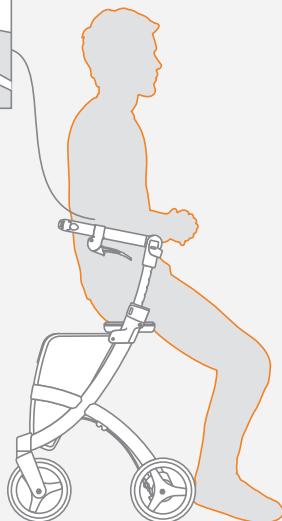
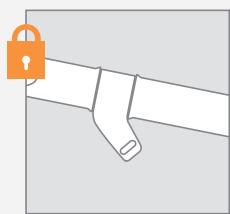
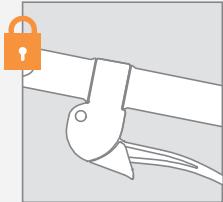


### Precaución

Presione la parte superior de la palanca para evitar atrapamiento del dedo.

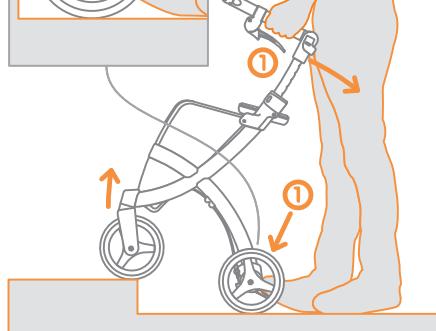
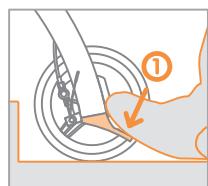


¿Sentarse  
en el asiento  
del Rollz  
Flex?



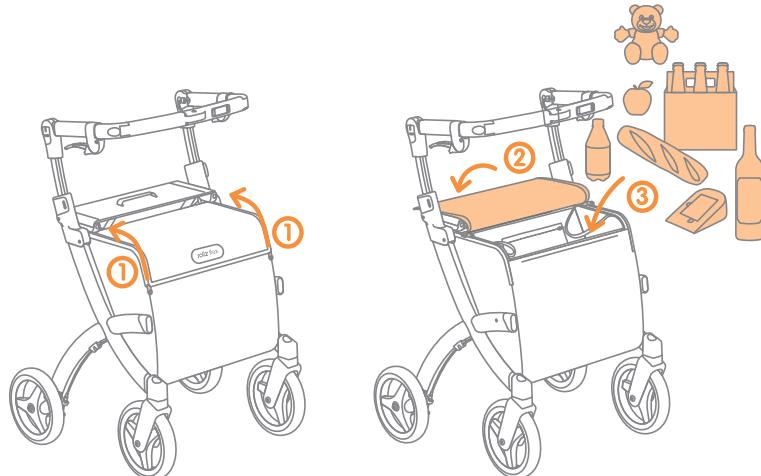
Utilice los frenos de mano  
antes de sentarse

Subir umbrales  
y bordillos/  
piedras/  
bordillos

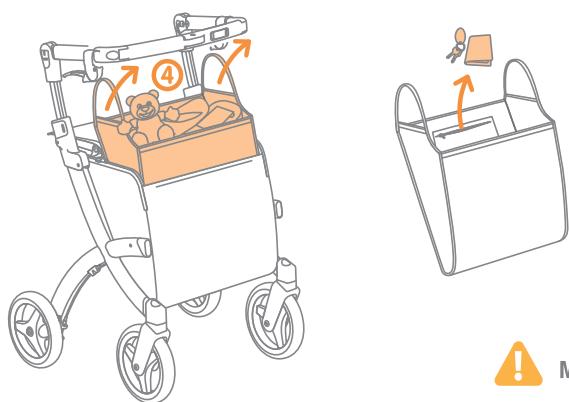


rollz

### Uso de la bolsa



Spanish



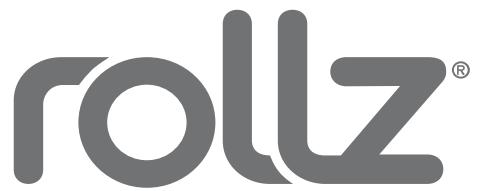
⚠ MAX 20kg / 44 lb

### Cómo quitar la bolsa interior





rollz



rollzint



RollzInternational



rollzint



RollzInternational

Version 2021.01